

GROSS

Brandenburg GmbH

91001108

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

71883

Lieferschein-Nr. : 20001150
Lieferscheindatum : 05.03.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : nm
Seite : 1 / 1

Lieferschein

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550004366301 vom 31.12.-4714

800 Stk Schaltrad RW.Gang

ID: 035495-90A/5500002399

Artikel-Code : 2511199480

Charge : 620521 B

Ident - Nr. : 2511199480

Zeichnung : 2511199480 / Index: 0/24.07.2019

1	FLC Magnum Box	je	800 Stk
5	VCI PE Zuschnitt		
1	Deckel für FLC MAGNUM		

Gesamtgewicht
Spedition
Versandbedingung
Lieferbedingung

816 kg brutto / 752 kg netto
: Schweitzer
Abholung
: ab Werk

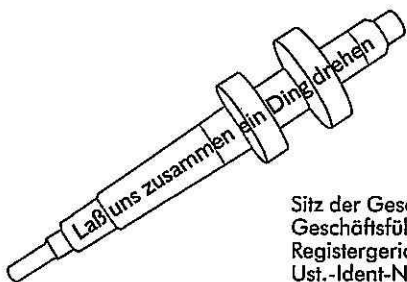
120260945
5010227921

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1-
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 06/03/20
Firma

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODES1VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



1/1a odbiorcy
den Empfänger
signee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Str. 23
14772 Brandenburg a.d.H.
Tel. 03381/21114-0 Fax 21114

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tätigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any
clause to the contrary, to the Convention on
the Contract for the International Carriage of
goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magnus R Spa
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno, BA

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

Firma Handlowa-Usługowa
OSKAR Daniel Smagańcz
30-233 Gdynia, Polska
NIP 899047431 REGON 145451
NR RE 87220850, REGON 691548636

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno, IT

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

Brandenburg a.d. Havel. 05.03.20

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m3
Umfang m3
Volume in m3

1 pol

816 kg.

Klasa
Klasse
Class

Liczba
Ziffer
Number

Liter
Buchstabe
Letter

(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone /Freit/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgestellt in
Established in

Brandenburg
a.d. Havel

15 Zapłała /Rückerstattung/ Cash on deliver

22

Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Str. 23
14772 Brandenburg a.d.H.
Tel. 03381/21114-0 Fax 21114-7

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23

Firma Handlowa-Usługowa
OSKAR Daniel Smagańcz
30-233 Gdynia, Polska
NIP 899047431 REGON 145451
NR RE 87220850, REGON 691548636

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Miejscowość
Ort
Place

6 MAR 2020

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

"Ricevuto con riserva di
quantità e qualità"

Rubryki obowiązkowe listy musi wypełniać przewoźnik
Die Rubrik ist gesetzlich vorgeschrieben und muss vom Frachtführer ausgefüllt werden
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postępowania zaskarżenia, należy podać w odrębnych wierszach klasę, rodzaj oraz w danym przypadku, literę
Bei Beförderung von Gütern der Klasse gefährlich, muß der Frachtführer, außer etwaiger Klage, die Klasse, die Art und, wenn gegeben, die Buchstabe angeben.
In case of dangerous goods transport, besides the possible declaration, on the bill of lading the carrier has to indicate the class, the number and the letter if any.

1) Versender/Lieferant Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg		2) Lieferanten-Nr.		13) Speditionsauftrags-Nr. 2020-4087			
5) Beladestelle		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur			
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari)		12) Kunden-Nr. 11113		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 05.03.2020 7) Relationsnummer 9) Versandspediteur 10) Spediteur-nr. NULL Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg			
14) Anliefer-/Abladestelle 14248		13) Bordero-/Ladelliste-Nr. 15) Versendervermerke für den Versandspediteur ab Werk					
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung		21) S F	
2020001150-1		1 1 5		Packmittel: FLC Magnum Box Deckel für FLC MAGNUM VCI PE Zuschnitt		22) Inhalt Schaltrad RW.Gang Artikel: 2511199480 Charge: 620521 B	
23) Nettogewicht KG		24) Bruttogewicht KG		25) Summe 1 Deckel für FLC MAGNUM 1 FLC Magnum Box 5 VCI PE Zuschnitt		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)	
27) Summen 752		28)		29)		30)	
31) Frankatur FREI HAUS		32) Warenwert 0,00 EUR		33) Transportversicherung vom Spediteur bei Gefahr mit EUR		34) Versender-Nachnahme EUR	
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.		REINHEIT NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 6 MAR 2020			
44) die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		45) die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		Firmenstempel/Unterschrift Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità			
Datum		Uhrzeit		Unterschrift			